Pourquoi était nommée au nom Rajab de Rajab MUDAR?

Sheikh/Mostafa Al-Adawy

Shereen Al-Sayed Al-Araby

Why was named Rajab behalf of Rajab MUDAR?

Pourquoi était nommée au nom Rajab de Rajab MUDAR?

للشيخ / مصطفى العدوي

Sheikh/ Mostafa Al-Adawy

Sheikh / Mostafa Al-Adawy

ورجب مضر الذي هور جب الذي نحن عليه

And Rajab MUDAR Which is (Rajab's Month) Where we are now

Et Rajab MUDAR qui est(Mois de Rajab) Où sommes-nous maintenant

ينسب إلى قبيلة مضر

Called this name Attributed to (MUDAR's tribe)

Appelé ce nom Attribué à (la tribu MUDAR)

لأانها كانت وإن كانت كافرة لكنها كانت تحافظ على هذا الشهر

Because it was (Though it was disbeliever) but it was Keeps of this month

Shereen Al Sayed Al-Araby

Parce qu'il était (bien que il était disbeliever), mais il était Garde les de ce mois

فلا تقدم فيه ولا تؤخر

it not submitted this month and nor delay it

il pas soumise ce mois-ci et ni de la retarder il

فالعرب كانوا يتحاربون ويفترض أنهم إذا دخل عليهم شهر من الأشهر الحرم توقفوا عن القتال

Because the Arabs were fighting the each other
Assumed that if they entered this month of the sacred months
they stop their fighting

Parce que les Arabes étaient des combats le chaque autre
Supposé-que-si ils sont entrés ce mois-ci des mois sacrés qu'ils
arrêtent leur combats

ولكنهم ولكفرهم يؤخرون الشهر فيقولون نلغي رجب هذا العام أو نأجله فيكون بعد
شوال

But because of their are a disbelief
they delay Month
and they said they will cancel (Rajab) in that year
or postponement it to be after (SHWWAL) month

Mais à cause de leur-sont-un mécréance
ils retardent mois
et ils ont dit qu'ils vont annuler (Rajab) cette année
ou report il à être après (SHWWAL) **mois**

لكن قبيلة مُضر

But (MUDAR) tribe
Mais (MUDAR) tribu

كانت تحافظ على هذا الشهر

Was maintain of this month

A été de maintenir de ce mois-ci

فلا تقدم فيه ولا تؤخر

it not submitted this month and nor delay it

il pas soumise ce mois-ci et ni de la retarder il

ولذا قيل رجب مُضر

For this reason,

Was told (Rajab Mudar)

Pour cette raison,

A été - dit à (Rajab MUDAR)

الذي بين جمادى وشعبان

which stands between Jumad (ath-thani) and Sha'ban".

qui se dresse entre Joumada (ath-thani) et Sha'ban ".

Shereen Al-Sayed Al-Araby

هذا ولقد قال تعالى

that and Allah said:

que et Allah dit:

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ ۖ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا
لِّيُوَاطِئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ ۚ زُيِّنَ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

التوبة 37

(37)   Indeed, the postponing [of restriction within sacred months] is an increase in disbelief by which those who have disbelieved are led [further] astray.

(37) En effet, le report [de restriction au (mois sacrés)] est une augmentation dans l'incrédulité qui   ceux qui ont ont des mécréants sont a conduit [davantage] égarer.

They make it lawful one year and unlawful another year to correspond to the number made unlawful by Allah and [thus]
Ils rendent licite d'un an et illicite une autre année pour correspondre au nombre faite illicite par Allah et [ainsi]

make lawful what Allah has made unlawful. Made pleasing to them is the evil of their deeds;
rendre licite ce qu'Allah a rendu illicite. Fabriqué Pleasing à eux est le mal de leur (travail);

and Allah does not guide the disbelieving people.
Sura Al-Tawba Verse 37

et Allah ne guide pas les gens mécréants.
Sura Al-Tawba verset 37

فالنسيء هو تأخير الشهر الحرام عن موضعه

(Al-Nasee mean: the postponing [of restriction within sacred months])

Al-Nasee signifie: le report de restriction en ce qui en mois sacrés

أو تقديمه عن موضعه

Or submit it from his Arranged Between the months

Ou soumettre il à partir son disposés entre les mois

فها هو هلال شهر رجب قد هل

This is the month of Rajab's crescent moon has come

C'est le mois de (croissant de lune de Rajab) est venu

نسأل الله أن يجعله هلال خير ويمن وبركة على الإسلام والمسلمين

we Ask Allah to makes this crescent moon a good crescent moon and Pool on Islam and Muslims

Nous demandons à Allah à les marques ce croissant de lune un bon croissant de lune et de la piscine sur l'islam et les musulmans

وعلى مصر وعلى سائر بلاد المسلمين

And In Egypt and other Muslim countries

Et En Egypte et d'autres pays musulmans